

普通動植物學名辭

鄭作新編

普通物理學名辭

劉 國 鈞

三

普通動植物學名辭

鄭作新編

(原私立福建協和大學生物學系叢書)

新農企業股份有限公司出版

≡本公司出版其他新書≡

生物統計之理論與實際	趙仁銘 余松烈	210面	10.00
田間試驗之設計與分析	范福仁	360	14.00
農業研究試驗統計用表	李公司 編譯室	202	8.00
作物學概論	翁德齊	142	6.00
遺傳學大綱	沈兆燕	206	8.00
農藝植物學	湯文通	218	9.00
工藝作物	顧華孫	390	7.50
食用作物	顧華孫	132	2.50
果樹園藝通論	顧華孫	74	1.50

普通動植物學名辭

編者 鄭作新

發行人 鄭曼倩

出版者 上海虎丘路14號41A
新農企業鑒館公司

定價 國幣二元

中華民國三十六年十二月出版

凡 例

1. 本編僅羅列普通動植物學所用之術語。
2. 本編所列名詞以譯義爲主
3. 凡舊有名詞之信達者，仍沿用之；惟間有不甚正確者，則另行撰擬，非敢立異，蓋冀求適切耳。
4. 凡英文名詞之單複數殊異者，均將其複數式附列於名詞之後。
5. 本編所用參考文獻，爰舉其較要者於下，以備學者閱讀之用。

王雲五等：百科名彙，商務印書館（民20年）。

孔慶萊等：植物大辭典，商務印書館（民7年）。

杜亞泉等：動物大辭典，商務印書館（民11年）。

科學名詞審查會：動植物名詞彙編（礦物名詞附），科學名詞審查會（民24年）「代售處：中國科學公司」。

國立編譯館：細菌學免疫學名詞，商務印書館（民23年）。

國立編譯館：發生學名詞，商務印書館（民24年）。

鄭貞文等：自然科學辭典，華通書局（民23年）。

魯德馨 孟合理：高氏醫學辭彙，中華醫學會（民22年）。

燕京大學生物學系：普通生物學名辭（民23年）。

Henderson, I. F., and W. D. Henderson: A dictionary of scientific terms, Univ. of Bristol, England (1903).

Scott, R. J. E.: Gould's medical dictionary. P. Blakiston, Son and Co. (1931).

A

abdomen 腹
 abdominal cavity 腹腔
 abdominal plate 腹甲
 abdominal pore 腹孔
 abdominal rib 腹肋
 abdominal stalk 腹柄
 abdominal vein 腹靜脈
 abdominal vertebra 腹椎
 abducens nerve 外旋神經
 abductor muscle 外展肌
 abiogenesis 自生說
 abomasum (pl.; abomasa) 皺胃
 aboral pole 反口極
 aboral surface 反口面
 abortion 流產
 absciss layer 離層
 absorption 吸收作用
 absorptive tissue 吸收組織
 abyssal fauna 深海動物
 abyssal zone 深海區
 accessory bud 副芽
 accessory chromosome 副染色體
 accessory gland 輔腺
 accessory nerve 副行神經
 accessory pancreatic duct 副胰管

accessory sex organ 生殖附屬
 器官

accretion 外加生長法
 acetabulum 腰臼
 acetic fermentation 醋酸發酵
 achene 瘦果
 Achilles' tendon 跟腱
 achlamydeous flower 無被花
 achondroplasy 短肢症
 achromatin 非染色質
 acicuium (pl., acicula) 足刺
 acinus 腺泡
 acoustic nerve 聽神經
 acquired character 習得性
 acquired immunity 後天免疫性
 acrodont 端性齒
 acromegaly 厚骨症; 末端巨大症
 acrosome 頂體
 acrospore 頂生孢子
 actinal surface 口面
 actinometer 日光計
 actinomorphy 放射對稱
 actinotrichium(p actinotrichia)
 鰭角棘
 active immunity 自動免疫性
 active immunization 自動免疫法
 active migration 自移法

Adam's apple 喉結

adaptation 適應

Addison's disease Addison氏症

adductor muscle 閉股肌；內展肌

adhesive cell 粘細胞

adipose fin 脂鰭

adipose tissue 脂肪組織

adolescence 青春期

adoral plate 正口板

adoral surface 正口面

adrenal gland 腎上腺

adrenalin 腎上腺素

adsorption 吸凝

adult 成體；成蟲

adult stage 成虫期；成年期

adventitious bud 不定芽

adventitious root 不定根

aecidiospore 銹孢子

aecidium (pl., aecidia) 銹胞器

aegithognathous palate 雀形口蓋

aerial hypha 氣生菌絲

aerial plant 氣生植物

aerial root 氣根

aerial stem 地上莖

aerobiont 好氣生物

aerophyte 氣生植物

aerophytic formation 氣生植物

群落

aerotaxis 走氣性

aerotropism 屈氣性

aestivation 夏眠

Aetiology 原因論

afferent branchial artery 入鰓
動脈

afferent branchial vessel 入鰓
脈管

afferent hepatic vessel 入肺脈管

afferent nerve 傳入神經

after-birth 後產

aftershaft 副是

agamont 無性親；分裂體

agar-agar 瓊脂

agar medium 瓊脂基

agglutinin 凝集素

aggregate fruit 聚合果

Agricultural Botany 農業植物學

Agricultural Entomology 農業
昆蟲學

Agricultural Zoology 農業動物學

Agriculture 農業

Agromony 農藝學

aigret 冠羽

air bladder 鰾

air cavity 氣腔

air cell 氣胞
air chamber 氣室
air duct 氣道
air sac 氣囊
albinism 白化症
albumen 卵白
albumen sac 卵白囊
albumin 卵白素
albuminoid 擬蛋白質
albuminous seed 含乳種子
albuminum 邊材
alcoholic fermentation 酒精發酵
alecithal egg 少黃卵
aleurone layer 糊粉層
Algology 藻類學
algometer 痛覺計
alimentary canal 消化管
alimentary control 消化管理
alimentary system 消化系
alisphenoid bone 翼蝶骨
alkaptonuria 脂尿症
allantoic artery 尿囊動脈
allantoic cavity 尿囊腔
allantoic cord 尿囊帶
allantoic stalk 尿囊柄
allantoic vein 尿囊靜脈
allantois 尿囊

allelomorphs 相對因素
alogamy 異體受精
allotypic division 異狀分裂
alluring coloration 誘惑色
alluring mimicry 誘惑擬態
Alluvial epoch 沖積紀
Alluvial period 沖積期
alternate leaves 互生葉
alternation of generations 世代交替
alternative inheritance 交互遺傳
altrices 晚成鳥
alveolar gland 泡狀腺
alveolar sac 肺氣囊
alveolar theory 泡狀說
alveolus (pl., alveoli) 氣泡；齒槽
ambulacral groove 步帶溝
ambulacral ossicle 步帶骨片
ambulacral pore 步帶孔
ambulacral spine 步帶棘
ambulacral zone 步帶
ambulatory leg 步足
ameloblast 成釉細胞
ament 柔荑花序
ametabola 無變態
amino-acid 氨基酸

amitosis (pl., amitoses) 無絲分裂
amitotic division 無絲分裂
amnio-cardiac vesicle 羊膜心腔
amnion 羊膜
amniotic cavity 羊膜腔
amniotic fluid 羊水；羊膜液
amniotic fold 羊膜褶
amoebic dysentery 變形蟲赤痢
amoebocyte 變形細胞
amoeboid movement 變形運動
amphiasier 雙星
amphicoelous 兩凹形
amphimixis theory 親質會合說
amphinucleus (pl., amphinuclei) 雙質核
amphitropous ovule 半倒生胚珠
amplexicaul leaf 抱莖葉
amplexicaul stipule 抱莖托葉
amplexus 假交合
an pulla (pl., ampullae) 耳壺囊；貯水泡
amylase 胰澱粉酶
amylum 澱粉
anabolism 成化作用
anaemia 貧血
anaerobe 厭氣菌

anaerobic respiration 無氣呼吸
anaesthesia 麻木；知覺脫失
anal angle 肛角
anal aperture 肛門
anal fin 臀鰭
anal gland 肛腺
anal plate 肛膜
anal spot 細肛
analia 肛板
analogous organs 同功器官
analogy 同功
anaphase 後期
anastral type 無星分裂式
Anatomy 解剖學
anatropous ovule 倒生胚珠
androecium 雄蕊
anemophilous flower 風媒花
anemophilous plant 風媒植物
angioblast 血管母細胞
Angiology 血管學
angulare 隅骨
Anhydrous period 無水時代
animal breeding 動物育種
Animal Husbandry 畜牧學
animal pole 動物性極
animalculist 精原論派
anisogamete 異形配子

anisogamy 異形配子接合
 anisospore 異形孢子
 anisotropic substance 各向異性物質
 ankle 踝
 anlage 原基
 annual herb 一年生草本植物
 annual plant 一年生植物
 annual ring 年輪
 annual root 一年根
 annular tracheid 環紋管胞
 annular vessel 環紋導管
 annulus (pl., annuli) 胞囊環
 anoestrus 無慾期
 anomaly 異常
 Antarctic realm 南極區
 Antarctica 南極洲
 antenna (pl., antennae) 觸角；大觸角
 antenna cleaner 淨觸角器
 antenna comb 觸角櫛
 antennal gland 觸角腺
 antennule 小觸角
 anterior cardinal vein 前大靜脈
 anterior chamber 眼前房
 anterior cornua 前角
 anterior limb 前肢

anterior lobe 前葉
 anterior mesenteric artery 前腸膜動脈
 anterior neuropore 前神經孔
 anther 花藥
 anther lobe 藥胞
 antheridial receptacle 雄托
 antheridium (pl., antheridia) 藏精器
 antherozoid 雄精；精子
 Anthropology 人類學
 Anthropometry 人類測量術
 antibody 抗體
 antigen 免疫原
 antimere 體輻
 antipedal cell 反足細胞
 antiseptic 防腐劑
 antitoxin 抗毒素
 antitoxin serum 抗毒血清
 antitropous ovule 直立胚珠
 antler 鹿角；鹿茸
 anus 肛門
 aorta (pl., aortae) 大動脈
 aortic arch 動脈弧；環血管
 apetalous flower 無瓣花
 apex 螺頂 葉端
 apex cordis 心尖

apex pulmonalis 肺尖
 apheliotropism 離日性
 apical body 頂體
 apical cell 頂端細胞
 apical disc 頂蓋
 apical growth 頂端生長
 apical plate 頂板
 apical pole 頂極
 apical ring 頂環
 apical system 頂系
 apical tissue 頂端組織
 apocarpous fruit 離生大蕊果
 apocarpous pistil 離生大蕊
 apogamy 無配生殖
 aponeurosis 腱膜
 apophyle 後幽門孔
 appendage 附肢
 appendicular skeleton 附屬骨骼
 Applied Botany 應用植物學
 Applied Entomology 應用昆蟲學
 Applied Zoology 應用動物學
 apterium (pl., apteria) 無羽域
 aquatic formation 水產植物社會
 aqueduct of Sylvius 大腦導管
 aqueous humor 水狀液
 aqueous tissue 貯水組織
 arachnidium (pl., arachnidia) 蛛網

arbor vitae 小腦活樹
 Archaeology 古物學
 Archaeozoic era 始生代
 archegonial receptacle 雌托
 archegoniophore 藏卵器柄
 archegonium (pl., archegonia)
 藏卵器
 archenteron 原腸
 archinephric duct 原腎管
 archinephros 原腎
 Arctic realm 北極區
 Arctogaea 北界
 area opaca 暗區
 area pellucida 明區
 area vasculosa 血管區
 area vitellina 卵黃區
 areolar tissue 蜂窩組織
 aril 種皮
 arista (pl., aristae) 芒；端刺
 Aristotle's lantern Aristotle氏
 提燈
 arm 腕；觸腕
 arterial blood 動脈血
 arterial system 動脈系
 arteriole 小動脈
 artery 動脈
 artificial classification 人爲分

類法

artificial crossing 人工交配
artificial immunity 人工免疫性
artificial parthenogenesis 人工
孤雌生殖
artificial pollination 人工傳粉
artificial selection 人爲淘汰；
人擇
arytenoid cartilage 披裂軟骨
ascending colon 昇結腸
ascending inflorescenco 上昇
花序
ascocarp 子囊果
ascospore 八裂孢子
ascus (pl., asci) 八裂子囊
asepalous flower 無蕊花；無
性花
aseptic 防腐劑
asexual flower 無蕊花；無性花
asexual generation 無性世代
asexual organ 無性生殖器
asexual reproduction 無性生殖
asexual spore 無性孢子
assimilation 同化作用
assimilative root 同化根
assimilatory tissue 同化組織
association area 綜合區

association neuron 綜合神經原
aster 星狀體
astigmatism 亂視
astragalus (pl., astragali) 距骨
astral ray 星絲
astrosphere 攝引球
asymmetrical flower 不對稱花
asymmetrical leaf 不對稱葉
asymmetry 不對稱
atavism 返祖
atlas 寰椎
atoll 湖礁；環礁
atrial aperture 圍鰓腔孔
atrial cavity 圍鰓腔
atrial siphon 圍鰓腔吸管
atriopore 圍鰓腔孔
atrium (pl., atria) 心房；心耳
attraction cone 牽引突
attraction sphere 攝引球
atrophy 萎縮
auditory canal 聽管
auditory capsule 聽囊
auditory nerve 聽神經
auditory organ 聽器
auditory pit 聽窩
auditory sensation 聽覺
auditory vesicle 聽泡

auricle 心房 心耳
 Australian realm 澳洲區
 autoecious parasitism 單主寄生
 autoecism 同種寄生
 autogamy 自體受精
 automatic movement 自發運動
 automatism 自動說
 autonomic nervous system 自律
 (或自動)神經系
 autophyte 自生植物
 autosome 常染色體
 autotomy 自割
 auto-transplantation 自體移植
 autotropism 自屈性
 autumn wood 秋材
 auxillary cell 助細胞
 auxillary claw 副爪
 auxocyte 性母細胞
 auxospore 增大孢子
 average 平均值
 average deviation 平均偏差
 avicularium (pl., avicularia) 鳥
 嘴突
 avitaminosis 維他命缺乏症
 awn 芒
 axial filament 軸絲
 axial organ 軸器

axial sinus 軸竇
 axial skeleton 樞軸骨骼
 axil 葉腋
 axil placenta 中軸胎座
 axilemma 神經鞘
 axillary bud 腋芽
 axis (pl., axes) 樞椎
 axis cylinder 軸索
 axon 軸狀突
 Azoic era 無生代
 azygos vein 奇靜脈
 azygospore 非接合子

B

back cross 逆代雜交
 bactericidal serum 殺菌血清
 bactericidin 殺菌素
 Bacteriology 細菌學
 bacteriolysin 溶菌素
 balancers 平均棍
 baldness 禿頭
 baleen 鯨鬚
 balsam 香脂
 barb 羽枝
 barbel 觸鬚
 barbicel 羽絲枝
 barbule 羽小枝

bark 樹皮	biennial root 二年根
basal disc 基盤	bilateral symmetry 左右對稱
basale 鰭基骨	bile 胆汁
base 基部	bile duct 輸胆管
basement membrane 基膜	bilobed ganglion 二裂神經節
basichromatin 鹼性染色質	binary fission 均裂法
basidiophore 担子柄	binomial nomenclature 二名制
basidiospore 擔孢子	bioblast 原生粒
basidium (pl., basidia) 擔子	Biochemistry 生物化學
basihyal cartilage 基舌軟骨	biogenesis 生源說
basioccipital bone 基枕骨	biogenetic law 生物發生律
basipodite 基節	Biogeography 生物地理學
basisphenoid bone 基蝶骨	biograph 生物運動計
bast 韌皮部	Biology 生物學
bast cell 韌皮細胞	Biomechanics 生物機械學
bast fiber 韌皮纖維	Biometrics 生物測定學
bast parenchyma 韌皮薄膜組織	Biometry 生物統計學
bastard wing 小翼羽	Bionomics 生態學
beaded hair 珠狀髮	Biophysics 生物物理學
beak 喙	bipalmate 二回掌狀
benthos 固着生物	bipinnate 二回羽狀
beriberi 腳氣病	bipolar nerve cell 二極神經細胞
berry 漿果	biramous type 雙支式
bicuspid tooth 二尖齒	birth 生產；分娩
bicuspid valve 二尖瓣	bisexual female 兩性雌虫
Bidder's organ Bidder氏器	bisexual flower 兩蕊花；兩性花
biennial herb 二年生草本植物	bisexual gland 兩性腺

bisexual hybrid 兩性雜種

bisexual paedogenesis 童體孤
雌生殖

bisexual reproduction 兩性生殖

bisymmetry 兩對稱

bivalent chromosome 雙價染色體

bladder 膀胱

bladder worm 蠶尾幼虫

blade 葉片

blastocoele 囊胚腔

blastoderm 胚盤；胚囊膜

blastodermic vesicle 胚囊泡

blastodisc 胚盤

blastomere 胚胞

blastopore 胚孔

blastostyle 胚柱

blastula (pl, blastulae) 囊胚

blastule stage 囊胚期

blending inheritance 混合遺傳

blight 作物疫病

blind spot 盲點

blood 血液

blood corpuscle 血胞；血球

blood island 血島

blood plasma 血漿

blood platelet 血小板

blood pressure 血壓

blood sinus 血竇

blood tissue 血組織

blood vascular system 血管系

blood vessel 血管

body cavity 體腔

body disc 體盤

body stalk 體柄

body wall 體壁

bone 硬骨；骨

bone marrow 骨髓

bony labyrinth 骨迷囊

book gill 書鰓

book lung 書肺

bordered pit 重紋孔

Botany 植物學

Bowman's capsule Bowman氏
腎囊

brachial artery 肱動脈

brachial groove 腕溝

brachial plate 腕板

brachial plexus 腕神經叢

brachium (pl, brachia) 上臂

brachium pontis 腦橋擊

brachydactylism 短指症

brachyodont tooth 短冠齒

bract 苞

bracteal leaf 苞葉

brain 腦；腦髓
 brain sand 腦砂
 brain stem 腦幹
 bran 糠；麩
 branch 橫支；枝
 branchia (pl., branchiae) 鰓
 branchial arch 鰓弧
 branchial artery 鰓動脈
 branchial cavity 鰓腔
 branchial chamber 鰓室
 branchial cleft 鰓裂
 branchial filament 鰓絲
 branchial pouch 鰓囊
 branchiostegite 鰓甲
 breast bone 胸骨
 breast plate 胸甲
 breeding season 產期
 bristle 刺毛
 bronchiole 微氣管
 bronchus (pl., bronchi) 支氣管
 Bronze age 青銅時代
 bronze disease 青銅病
 brood chamber 育室
 brood plate 育板
 brood pouch 育囊
 brow spot 額點
 Bryology 蘚苔學

buccal cavity 口腔
 buccal funnel 口漏斗
 buccal gland 口腔腺
 buccal groove 口溝
 bud 芽體
 bud variation 芽條變異
 budding 芽殖法；出芽生殖
 bufotrin 蟾蜍素
 bulb 鱗莖
 bulbil 珠芽
 bulbus aortae 主動脈球
 bulbus arteriosus 大動脈球
 bulbus cordis 心球
 bulbus olfactorius 嗅球
 bulbus pili 毛球
 bundle sheath 維管束鞘
 bunodont 丘狀齒
 bursa copulatrix 交尾囊
 bursa mucosa 黏液囊
 butter 奶油
 byssus 足絲
 byssus gland 足腺

C

caecal valve 盲腸瓣
 caecum (pl., caeca) 盲囊；盲腸
 caenogenesis 新生性變態

calamus (pl., calami) 翻
 calcaneum (pl., calcanea) 跟骨
 calcar (pl., calcaria) 距
 calcareous body 鈣質體
 calcareous cartilage 鈣化軟骨
 calcareous plate 鈣質板
 calcareous ring 鈣質環
 calcareous spicule 鈣質針骨
 calcareous spine 鈣質棘
 calyptra 蕚帽
 calyx 萼
 calyx renalis 腎盂
 cambium 形成層
 Cambrian period 寒武紀
 campylotropous ovule 彎生胚珠
 canal 空漕
 canal cell 漕泡
 canaliculus (pl., canaliculi) 骨
 細管
 canine 犬齒
 capillary 毛細管
 capitulum 頭狀花序
 capsule 卵莢；蒴果
 carapace 背甲
 carbo-haemoglobin 還原血色素
 carbohydrates 醣(類)
 Carboniferous period 石炭紀

carbenization 炭化作用
 Carcinology 蟹學
 cardia 賁門
 cardiac division 賁門部
 cardiac end 賁門端
 cardiac muscle 心臟肌
 cardiac orifice 賁門孔
 cardiac plexus 心臟神經叢
 cardiac valve 賁門瓣
 cardiac vein 心靜脈
 cardo 小顎基片
 carina (pl., carinae) 龍骨瓣
 carnivorous 肉食的
 carotid arch 頸脈弧
 carotid artery 頸動脈
 carotid gland 頸脈腺
 carotid trunk 頸動脈幹
 carpal bone 腕骨
 carpel 心皮
 carpellate strobilus 大子囊穗
 carpogonium 藏果器
 Carpology 果實學
 carpophore 果柄
 carpopodite 蹠節
 carpospore 囊果孢子
 carpus (pl., carpi) 腕骨
 cartilage 軟骨